

Urostomiebeutel

Gebrauchsanweisung

Einteiliger Urostomiebeutel mit durchgehendem Stomahesive® Hautschutz.



ACHTUNG: Besondere Sorgfalt sollte bei der Anwendung von Pflasterrandprodukten zur Versorgung bei Urinstomata, die nicht über Hautniveau hinausragen und mit einem Megaureter, sowie Fehlen eines Urinreservoirs einhergehen. Extrem selten wurde berichtet, daß Spuren vom Haftmaterial im Urinbeutel nachgewiesen wurden. Im Einzelfall muß entschieden werden, ob die Anwendung von Pflasterrandprodukten fortzusetzen und eine klinische Überwachung durchzuführen ist.

Produktbeschreibung

Der STOMADRESS® PLUS Urostomiebeutel ist ein einteiliges Urostomieversorgungssystem mit einer durchgehenden Stomahesive®-Haftgelatine-Basis für sanften und sicheren Halt.

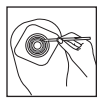
Der STOMADRESS® PLUS Urostomiebeutel zeichnet sich durch folgende Vorzüge aus:

1. Unübertroffene Hautschutzeigenschaften und sichere Haftung durch die bewährte Stomahesive®-Haftgelatine-Basis. Sie enthält eine Zelluloseverbindung und PIB sowie die natürlichen Stoffe Gelatine und Pektin als Haftsubstanzen.
2. Dieser Urostomiebeutel ist mit einer Rückflußsperre versehen, die ein ungehindertes Fließen des Urins in den Beutel gewährleistet, einen Rücklauf zum Stoma aber verhindert.
3. Die am Beutel angebrachte Halterung ermöglicht das Befestigen des Combihesive®-Gürtels, welcher reguliert werden kann, bis er bequem sitzt.
4. Es stehen Ihnen 5 verschiedene Lochöffnungen zur Verfügung. Die kleinste 19 mm-Öffnung kann individuell bis 45 mm ausgeschnitten werden. Die vorgestanzten Öffnungen (25 mm=1", 32 mm=1¼", 38 mm=1½" und 45 mm=1¾") sollten so gewählt werden, daß sie etwa dem Durchmesser Ihres Stomas entsprechen.

Praktische Hinweise

1. Die peristomale Haut vor der Anwendung mit Wasser allein oder auch mit einer pH-neutralen Seife reinigen und sorgfältig abtrocknen.
2. Entfernen Sie Reste von Cremes oder Salben, da diese ein sicheres Haften von STOMADRESS® PLUS Urostomiebeuteln verhindern.
3. Ungeschützte Hautstellen zwischen Stoma und Haftgelatine-Basis sowie Hautunebenheiten sollten Sie mit Stomahesive®-Hautschutzpaste 60g abdecken.
4. Achten Sie beim Zuschneiden der Öffnung darauf, daß der Beutel nicht beschädigt wird (hierzu Beutelmückseite von der Vorderseite wegziehen).
5. STOMADRESS® PLUS Urostomiebeutel verbleibt beim Baden, Duschen oder Schwimmen auf der Haut.
6. Sollten Rückstände der Haftgelatine-Basis beim Wechseln der Versorgung auf der Haut verbleiben, lassen sich diese mit Wasser und einer pH-neutralen Seife entfernen – auf keinen Fall Äther oder Benzin verwenden!.

Anwendungshinweise



1. Bei der 19 mm-Öffnung, welche individuell ausgeschnitten werden kann, übertragen Sie die mit der Schablone genau gemessene Stomagröße auf die Maßeinheit des Abziehpapiers. **Bei den vorgestanzten Größen verfahren Sie weiter bei Punkt 4.**



2. Bevor Sie mit dem Ausschneiden der Haftgelatine-Basis beginnen, ziehen Sie die Beutel folien auseinander, um nicht versehentlich den Beutel zu beschädigen.



3. Schneiden Sie die Öffnung der Haftgelatine-Basis nach dem übertragenen Durchmesser aus. Am besten eignet sich dazu eine gebogene Nagelschere. Schneiden Sie nicht über die angegebene Linie hinaus.



4. Ungeschützte Hautstellen oder Hautunebenheiten sind mit Stomahesive®-Hautschutzpaste 60 g abzudecken.



5. Bevor der Beutel angebracht wird, ist das Ablaufsystem zu verschließen.



6. Entfernen Sie das Abziehpapier.



7. Knicken Sie die Haftgelatine-Basis in der Mitte ab, so daß Sie die Öffnung halbiert sehen. Nun den Beutel am unteren Stomarand passend zum Stoma anlegen und nach oben rollend anbringen.



8. Ränder mit Streichbewegungen gut andrücken.

Handhabung des Ablaufverschlusses



1. Zum verschließen muß das Abflußröhrchen (A) so gebogen werden, daß der Stöpsel (B) einrasten kann.



2. Zur Gewährleistung größter Sicherheit sollte der Stöpsel fest in das Ablaufröhrchen gepreßt werden.



3. Bei der Entleerung des Beutels sollte das Ende des Beutels hochgehalten werden, damit kein Urin unkontrolliert entweichen kann.



4. Der Verschluss ist leicht zu öffnen, wenn das Abflußröhrchen unmittelbar hinter dem Stöpsel zusammengedrückt wird.



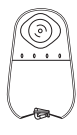

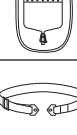



5. Zum Anschluß des Nachtbeutels finden Sie in jeder Packung einen Adapter, der sich ganz einfach mit der Öffnung des Ablaufröhrchens verbinden läßt.

Entfernen der Versorgung



1. Das Entfernen erfolgt von oben nach unten, indem Sie die Haftgelatine-Basis sanft von der Haut abziehen und gleichzeitig einen leichten Druck mit der freien Hand auf die Bauchdecke ausüben.

Produktübersicht

| | Produkt | Handelsform | Lochgröße | Art.-Nr. |
|--|---|--|---|---|
|  | STOMADRESS® PLUS Urostomiebeutel Standard/Transparent | 10 Beutel + Adapter +Gürtelhalterung | 19 mm bis 45 mm ausschneidbar 25 mm 32 mm 38 mm 45 mm | 964 990 964 991 964 992 964 993 964 994 |
|  | STOMADRESS® DIE KLEINEN Urostomiebeutel (Zur Kurzzeitversorgung geeignet) | 15 Beutel + Adapter | 9 mm bis 25 mm ausschneidbar | 964 673 |
|  | Combihesive® Urostomie-Nachtbeutel | Packung zu 5 Stück | | 964 660 |
|  | Combihesive® Gürtel | Packung mit einem Gürtel (verstellbar) | | 964 686 |
|  | Stomahesive® Hautschutzpaste | Packung zu 60 g | | 964 561 |
|  | ConvaTec Entsorgungsbeutel | Packung mit 30 Stück zur diskreten Beseitigung gebrauchter Stomabeutel | | 961 191 |

ENTSORGUNG

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Falls während der Verwendung dieses Geräts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerer Vorfall aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.



Importeur



Medizinprodukt




Enthält biologisches Material tierischen Ursprungs




Abkürzung für Schweizer Bevollmächtigter

ConvaTec Inc.
Greensboro, NC 27409
USA
1-800-422-8811

 ConvaTec Limited
First Avenue, Deeside Industrial Park
Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

Sponsored in Australia by:
ConvaTec (Australia) Pty Ltd.
1800 339 412 Australia
0800 441 763 New Zealand

輸入販売元
コンバテック ジャパン株式会社
お客様相談窓口
☎ 0120-532384

 UNOMEDICAL A/S
Aaholmvej 1-3, Osted
4320 LEJRE DENMARK

ConvaTec Polska Sp. z o.o.
Al. Armii Ludowej 26,
00-609 Warszawa,
Polska

Rombiomedica S.R.L.
Str. Nikolai Gogol nr.1A,
apart. 2, sector 1,
011815 Bucharest
Romania

TT Medik
Bulevar Mihajla Pupina 10 D/I
11070 Novi Beograd
Srbija

ConvaTec Česká republika s.r.o.
Olivova 4/2096
110 00 Praha 1

Linus Medical UAB
Ukmergės g. 223,
LT-07156 Vilnius
Lithuania

Zastopnik in distributer v Sloveniji:
VALENCIA Stoma-Medical d.o.o.
Gregorčičeva 9
1000 Ljubljana
Slovenija
Brezplačna tel. številka: 080 15 45

Versium, s.r.o.
Seberiniho 2
821 03 Bratislava
Slovak Republic

Linus Medical
Duntes street 6-412,
Rīga, LV-1013
Latvia

ConvaTec Turkey
Ayazağa Mah. Mimar Sinan Sk.
A Blok, No:21A, İç Kapı No: 9,
34396 Sarıyer
İstanbul TURKEY

Импортер / Представитель в РФ:
ЗАО «КонваТек»,
115054, Москва,
Космодамианская наб., д.52, стр.1.
Тел.: +7 (495) 663 70 30
Факс: +7 (495) 748 78 94
Информационная линия поддержки
КонваТек (звонок по России
бесплатный): 800-200-80-99.
Часы работы 9.00-17.00

Replant Cardo Kft.
Nándorfejérvári u. 35,
H-1119 Budapest
Hungary

PCP EOOD
ул. „Виктор Григорович“ №3 ет.1,
София 1606
Ел. поща: rsr@techno-link.com
тел. (02) 851 90 70, 851 90 71
факс: (02) 951 59 32
Безплатна тел. линия: 0800 18 808

STOMA MEDICAL d.o.o.
Frana Folnegovića 1c
10000 ZAGREB
Phone: 00385 (0)1 5508 998
Fax: 00385 (0)1 6177 217
E-mail: rbegovic@stoma-medical.hr
Web: www.stoma-medical.hr

| | |
|-----------------|--|
| Australia | 1 800 339 412 |
| België | 02 3899742 or 0800-12011 |
| Bosna | 080020208 |
| Canada | 1-800-465-6302 |
| Česká republika | 800122111 |
| Chile | 800-210-113 |
| Crna Gora | 0800 101 102 |
| Danmark | 48 167474 |
| Deutschland | 0800-78 66 200 |
| Eesti | 8003030 |
| Egypt | (2012) 3645495 / (2012) 5557478 |
| España | 93 6023700 |
| France | 0800 35 84 80 |
| Hong Kong / 香港 | 852-25169182 |
| Hrvatska | 01/5508 999 or 0800 8000 |
| Ireland | 1 800 721721 |
| Israel | + 972 3 9256712 |
| Italia | 800 930 930 |
| Kosovo | 044/ 116 722 |
| Latvija | 8000 5 333 |
| Lietuva | 8-800-70001 |
| Luxemburg | +32 2 3899742 or 0800-23157 |
| Magyarország | 0680 201 201 (code: 1212) |
| Malaysia | 1-800-880-601 |
| Nederland | 0800-0224444 - stomazorgproducten 0800-0224460 - woundzorgproducten |
| New Zealand | 0800-441-763 |
| Norge | 80030995 |
| Österreich | 0800-216339 |
| Polska | 0800 120 093 |
| Portugal | 800 20 1678 |
| România | +40 21 230 23 90 |
| Singapore | 65-62459838 |
| Slovenia | 080 15 45 |
| Slovensko | 0 800 122 111 |
| South Africa | +27 (0)861 888 842 |
| Srbija | 0800 101 102 |
| Suisse | 0800-551110 |
| Suomi | 0800 179 797 |
| Sverige | 08-704 72 50 / 020-21 22 22 |
| Thailand | 66-2-2240060 |
| Türkiye | 0216 416 52 00 |
| United Kingdom | 0800 282 254 - Ostomy Care 0800 289 738 - Wound Therapeutics |
| 中国 | 4006065576 |
| 台灣 / 台湾 | 0800-886-989 |
| 한국 | 82-2-34536333 |
| 日本 | ☎ 0120-532384 |
| Россия | +7 800 200 80 99 |
| Україна | +380 44 451 85 51 |
| Македонија | 02/ 3 248 426 / 02/ 3 248 458 |
| България | 0800 18 808 |

www.convatec.com

© 2025 ConvaTec Inc.

Revised 2025-06

1025638V3